

# FÊTE DE LA VILLE ET DES ASSOCIATIONS

3-4-5  
JUN 2016

SAMEDI 4 JUN - 21 H  
CONCERT GRATUIT

YURI BUENAVENTURA

Ville de Malakoff

avec le soutien de



en partenariat avec Vallée Sud - Grand Paris, La Société du Grand Paris, Le Théâtre 71 et l'amical soutien d'Icare, de Yenenga, du Comité des Fêtes.

Conception & maquette : Service communication - Cécile Lousse  
Visuel 2016 : Anne de Courseulles  
Photos : Séverine, Toufik Oulmi et D.R.  
Impression : LNI.

# LES STANDS

POINT ACCUEIL AU CENTRE DU BD DE STALINGRAD



photos : Séverine

## LES SERVICES MUNICIPAUX

DIRECTION DE L'ENFANCE, DIRECTION DE LA JEUNESSE, DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE, DIRECTION DE LA CULTURE, DIRECTION DE LA VIE ASSOCIATIVE, CONSERVATOIRE INTERCOMMUNAL.

## LES ASSOCIATIONS

3QUATRE : rencontres culturelles ● ACCA : Agir Contre le Colonialisme Aujourd'hui ● ACR TI PAILLE EN QUEUE : association réunionnaise ● AÉROPLANE : théâtre ● Afro-caribéen : conseil dans les démarches administratives ● ALDEIAS DO MINHO : association folklorique des portugais ● ALTER CONSO : système solidaire entre producteurs et consommateurs ● AMICALE BRETONNE : culture bretonne ● AMIS DE LÉO FIGUÈRES ● AMIS : Alternatives Malakoffiotes pour l'initiative solidaire ● AMNESTY INTERNATIONAL : lutter contre la violation de tous les droits humains ● APAJAM : association des parents et amis de l'aumônerie des jeunes de Malakoff ● ARAC : droit à la réparation des anciens combattants et victimes de guerres ● ARABESQUE COMMUNICATION : aide humanitaire à l'enfance démunie ● ARTS & BIEN-ÊTRE : association culturelle et bien être ● ASIAM : solidarité internationale ● ACCM92 : association culturelle comorienne ● ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE NDIANDA : village sénégalais ● BABY-BOUGE : assistantes maternelles indépendantes ● BACK TO AFRICA : culture et économie parafricaine ● BRIDGE CLUB DE MALAKOFF ● CEMED : aide au développement personnel ● CERCLE DE SYSTÉMA : art martial russe ● CERCLE D'ESCRIME ● CHATS ERRANTS DE MALAKOFF ● CNL : Confédération nationale du logement ● CO-CONSOMMATEURS DE MALAKOFF ● COLLECTIF DES RIVERAINS DE MALAKOFF CONTRE LES NUISANCES DU TGV ● COMITÉ CATHOLIQUE CONTRE LA FAIM ET POUR LE DÉVELOPPEMENT ● COMITÉ DES FÊTES : association culturelle ● COMPAGNIE OUIE-DIRE : théâtre et audiovisuel ● COMPAGNIE DU RESSORT : théâtre ● CROIX ROUGE FRANÇAISE : secours formations sociales ● DANSES DES FAMILLES : culture ● DANSES DU MONDE : culture du monde ● CUBA VA : culture originaires de cuba et amis ● DEUXIÈME GROUPE D'INTERVENTION : création de situations artistiques dans la ville ● DYNAMO MALAKOFF : promotion du vélo à Malakoff ● ÉCOLE DE LA VILLE BUISSONNIÈRE : atelier de travail collectif sur la ville et son aménagement ● FALFOL : danse, théâtre

● FEMMES SOLIDAIRES : droits des femmes et solidarité internationale ● FREE SONS D'AFRIQUE : danses africaines ● GOBIE CLUB PLONGÉE : plongée sous-marine ● HABITE TA TERRE : développement social et de la sauvegarde de l'environnement ● HARRY'S COOL : enseignement et culture de la langue anglaise ● JARDIN PARTAGÉ DES NOUZEUX ● KAZ'ART : organisation de manifestations culturelles ● LA TOUR : défense de la mémoire ouvrière de la ville ● LA VIGIE : préservation et promotion du patrimoine culturel et architectural de Malakoff ● LA VOIX DE L'ENFANT : soutien à l'enfance ● LES CHAUDS CELTES DU : association culturelle ● LE PLUS PETIT CIRQUE DU MONDE : école de cirque amateur ● LES AMIS D'ALGER RÉPUBLICAIN : journal progressiste ● LES AMIS DE L'HUMANITÉ : soutien au journal l'Humanité ● LES AMIS DE NICOMÈDES : Défenses des intérêts des riverains ● LES AMIS DU JOURNAL DE JUSTICE : promotion de la vie culturelle des DOM-TOM et du journal justice ● LES JOYAUX DE LA RUE : solidarité et humanitaire ● MALAKOFF ET MAT : club d'échecs ● MOUVEMENT DE LA PAIX : promouvoir la Paix et la culture de Paix ● MUSIQUES TANGENTES : promotion musique ● PHOTO CLUB DE MALAKOFF : Innovation technique de la photo ● RANDO FASS ● RÉSEAU ÉDUCATION SANS FRONTIÈRE : solidarité avec les familles sans papier ● RIDEC : éducation populaire ● S'DANSE : danse ● SECOURS CATHOLIQUE : association caritative ● SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS : association caritative ● SÈGOU À PARIS : soutien du village de Ségou au Mali ● STRETCHING BIEN-ÊTRE : Technique corporelle du bien être ● SOY CUBA : promotion des danses cubaines ● S-TEAM : solidarité ● SORELAX : sophrologie et relaxation ● TALA : danses congolaises ● TEAM MAGNUM : lutte libre ● TIMLILIT : rencontre culturelles franco-berbères ● UFC QUE CHOISIR : défense des consommateurs ● UNE CLÉ POUR UN GÎTE : solidarité ● USMM FOOTBALL : promotion du foot féminin ● UNE CLÉ POUR UN GÎTE : solidarité ● USMM AEROGYM-ZUMBA ● VIE LIBRE : lutte contre l'alcoolisme ● VILLAGE DE L'AMITIÉ VAN CANH VIETNAM : soutenir le village de VAN CANH ● YENENGA : danse africaine et théâtre

## LES PARTIS, ASSOCIATIONS À CARACTÈRE POLITIQUE, SYNDICATS

LE MALAKOFF CITOYEN ● LUTTE OUVRIÈRE ● MALAKOFF PLURIELLE ● MOUVEMENT DES JEUNES COMMUNISTES DE FRANCE ● PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS ● PARTI SOCIALISTE ● PARTI OUVRIER INDÉPENDANT DÉMOCRATE ● BOURSE DU TRAVAIL.



# EDITO

Traditionnellement, notre Fête de la Ville & des Associations est un moment de bonheur et de partage pour toutes et tous !

Cette année, c'est Malakoff toute entière qui sera en fête. Le sud accueillera stands et espaces habituels de la fête et pourra se déhancher samedi soir au rythme de la salsa de Yuri Buenaventura. Au centre-ville et à la Maison des arts, c'est le Théâtre 71 qui nous enchantera avec ses concerts de jazz. À l'emplacement de la future gare Clamart-Issy-Malakoff-Vanves, un rendez-vous artistique vous est proposé pour célébrer l'arrivée du métro Grand Paris Express. Musique, street art, culture, associations, grand projet urbain... c'est une fête haute en couleurs que l'on vous propose ! À l'image du show « The color of time » qui nous invite vers des horizons colorés. Cette grande fête populaire s'annonce riche de moments dont nous avons tous besoin, surtout dans une période si difficile. Ces initiatives sont le fruit du précieux travail réalisé par les associations, les services municipaux, les artistes, les citoyens... Cette volonté à faire ensemble, à partager le meilleur avec et pour tous, constitue une marque essentielle de ce qui fait Malakoff. Alors, goûtons notre plaisir d'être ensemble et rendez-vous à la Fête !

Jacqueline Belhomme,  
Maire de Malakoff

# SAMEDI & DIMANCHE

À PARTIR DE MIDI OUVERTURE DE LA RESTAURATION ASSOCIATIVE

## PARC LÉON SALAGNAC DE 14H À 18H

// Balades à poney  
par l'association Equimouv'  
// Initiation aux échecs  
par l'association Malakoff & Mat



## // Stand municipal des Centres de loisirs

Conçu comme un véritable «village des enfants», cet espace propose, en plus d'un point d'échange et d'information pour les parents, de nombreuses variations autour du thème du cirque. Les enfants peuvent s'initier à la jonglerie (balles, foulards, assiettes chinoises...) ainsi que s'appliquer à divers exercices d'équilibre. Petits et grands s'essayeront au *Do it yourself* pour fabriquer masques, chapeaux rigolos et autres accessoires de rois de la piste ! Pour rendre la fête encore plus folle, un tas de grands jeux (morpion géant, défis façon *Fort Boyard*, jeux en bois...) sont également au programme. **Spectacle de marionnettes samedi à 14h30, 15h30 et 16h30.**



## // Le Service culturel version street art

À partir de juin, Malakoff prend le virage de l'art urbain. En plus de l'immense hangar dédié au street art qui ouvre ses portes rue Paul Bert le 1<sup>er</sup>, plusieurs murs de la ville se parent de couleurs et de poésie urbaine. Vous aussi, venez vous initier au street art ! Pour accompagner le mouvement en beauté, le service culturel convie à la fête graffeurs et bombeurs professionnels\* qui, en plus de performances grand format très spectaculaires, vont apprendre au public les rudiments du maniement de la bombe sur divers supports. Les ateliers de custom de casquettes et de body graff (tatouage éphémère à base d'eau) vous permettent quant à eux de porter haut les couleurs de l'art des rues. Clic-clac arty enfin avec *Les cabines d'Alex* : on se photographie en famille ou entres potes et on repart avec une super photo-souvenir !

\* Graffeurs invités : Katre, Twopy, Opse, Liza, Dams, Seth-one, Astro.

## BD DE STALINGRAD

### // Le village associatif (dès 12h)

Vitrine incontournable de la richesse et de la diversité du monde associatif de Malakoff, la Fête de la ville accueille presque une centaine d'associations pour cette édition 2016. Elles vous invitent à savourer leurs spécialités culinaires, vous informent sur leurs activités, et proposent expositions, ventes d'ouvrages, d'objets artisanaux, animations musicales etc.



### // Stand développement durable + démocratie participative

Le bien vivre ensemble, ça se travaille aussi au quotidien. Ça peut passer par l'implication active dans la vie de la cité, comme vous le suggère une rencontre pour dialoguer avec des acteurs locaux de la démocratie participative **samedi de 15h à 18h**. Cela se traduit aussi, jour après jour, en préservant la planète avec quelques gestes écosolidaires. On trie, on réduit, on recycle, bref, on est vigilants ! **Dimanche de 15h à 18h**, grâce à des animations pédagogiques et ludiques encadrées par l'association PkPik, vous serez informés sur les grandes logiques du développement durable et on vous initiera à l'art de réduire ses déchets (atelier pour les enfants, mais les grands sont les bienvenus!).

### // Stand municipal de la Jeunesse (13h30 - 18h)

Un salon de henné gratuit pour de beaux tatouages ambrés, une glace ou une granita ultra fresh : les 15-25 sont bien accueillis cette année encore à la Fête de la ville ! **Le samedi** ● de 14h à 16h : performance street art par Katre ● 16h à 17h : Ça se discute à Malakoff (Donnez de la voix ! La jeunesse a la parole dans cet espace de dialogue et de libre échange) **Le dimanche** ● 13h30 à 17h30 : animation flip book (Magique ! On réalise un mini-livret qui s'anime quand on tourne les pages, le tout en 90 secondes et sous l'objectif d'une caméra.)

# VENDREDI

18H30 THÉÂTRE DE VERDURE  
PARC LÉON SALAGNAC

Une ouverture solidaire et chamarrée ! C'est avec des chants, de la danse et du conte que les petits Malakoffiots célébreront **La Fête des enfants pour NGogom**. Aux côtés de l'association Yenenga, les élèves des écoles élémentaires Guy Môquet, Georges Cogniot et Paul Langevin vous ont concocté un réjouissant spectacle. Au programme, trois classes, trois tableaux : *Warga, homme de paix, La folie des malentendus et L'absurdité de la guerre*.



## 21H LE BAL FLOC'H

80 balais et toujours populaire ! Dans un esprit alliant luttes, solidarité et convivialité, la Bourse du Travail et le Comité des Fêtes vous proposent un grand bal pour célébrer l'anniversaire du Front Populaire. Entre guinguette et bastringue, **le Bal Floc'h** nous mixe gavotte ou polka, biguine ou tango, zydeco... On y danse à deux, en rond, en carré. Le Bal Floc'h, c'est ce petit bal perdu ou rangé quelque part dans un coin de nos têtes !





# SAMEDI

## DE 14H À 19H

### BOULEVARD DE STALINGRAD

// de 14h à 17h : l'Afrique défile en musique

• 14h30 : Free Sons d'Afrique • 16h : Tala.

// de 16h à 19h : performance street art

À l'entrée du stade Cerdan, le street artist Katre réalise sous vos yeux un graf sur un support urbain assez inhabituel !

### ESPACE CENTRAL DE 14H30 À 17H30

// Démonstration multi-facettes

• 14h30 : Arts martiaux par le Cercle de Systema • 15h : Danses africaines par Free Sons d'Afrique • 15h30 : démonstration d'escrime par le Cercle d'Escrime • 16h : démonstrations de hip-hop et de danses africaines par Danses du Monde • 17h : salsa par Soy Cuba.

### THÉÂTRE DE VERDURE DE 14H À 18H

// Musiques et danses par les associations

• 14h : danse moderne par Aéroplane • 14h30 : danses des enfants par l'association S'Danse • 15h : salsa par Soy Cuba • 15h30 : animations par la section aérogym-zumba de l'USMM • 16h30 : concert de l'association 3, Quatre.



© Bastien Intermicola



# YURI BUENAVENTURA

## CONCERT GRATUIT - SAMEDI 21H

### STADE MARCEL CERDAN



Caramba ! Le roi de la salsa est de retour. Son nom est Buenaventura et, soyez-en assurés, elle sera bonne, cette aventure musicale ! Français de cœur depuis plusieurs décennies, ce diable de musicien colombien réinterprète les plus belles chansons de nos Brel, Ferré, Brassens et Nougaro hexagonaux à la sauce latino-américaine. Sa reprise de *Ne me quitte pas*, sensible et caressante, a fait le tour du monde. Samedi soir, il interprète les titres de son 7<sup>e</sup> album entièrement chanté en français. Caliente !

Dans le cadre d'un partenariat avec le festival *Nouvelles Turbulences* proposé par le Théâtre 71.



# THE COLOR OF TIME

## DEAMBULATION DANSEE - SAMEDI 19H

### DEPART ANGLE AVAULEE - P.V. COUTURIER

Sensationnelle explosion de joie chromatique, la parade *The Color of Time* en fait voir de toutes les couleurs au public ! Inspiré de la *holi*, célébrée en Inde à l'arrivée du printemps, cette déambulation fait communier comédiens, danseurs, musiciens et habitants pour transformer la rue en espace de fête et de métissage. Pourpre, or, pistache, turquoise ou fuschia, c'est dans une nuée de poudres polychromes que la Compagnie Artonik nous invite à partager une expérience collective bigarrée, chacun s'enduisant en riant de *gula*, une poudre colorée. Le final s'érige en un feu d'artifice multicolore qui va changer la couleur du ciel de Malakoff !



©Thierry Bonnet

# DIMANCHE 10H - 19H30

### PLACE DU 11 NOVEMBRE DE 10H À MIDI

// 10h : Batucada par *Musiques Tangentes*

// 11h : Musique bretonne et irlandaise par *Les Chauds Celtes Du*.

### SALLE DES FÊTES JEAN JAURÈS DE 10H À 13H

// Ateliers scientifiques : tous les rouages de la mécanique !

Cette année, les élèves des écoles Henri Barbusse, Jean Jaurès, Georges Cogniot, Guy Moquet, Fernand Léger, Paul Langevin et Paul Bert ont bûché autour du thème de la mécanique. Étude des mouvements, des déformations et des systèmes physiques, nos apprentis scientifiques vous livrent tous leurs tuyaux lors d'une visite guidée de l'exposition de leurs travaux et expérimentations.

(Pilotée par le service culturel en partenariat avec l'Aclam, l'association Icare et l'inspection académique.)

### PARC SALAGNAC DE 11H À 18H

// 11h : chi cong et tai chi par l'association *Danses du monde\**

// 11h30 : yoga par *Danses du monde\**

\*derrière le Théâtre de verdure

// de 14h à 18h : animations musicales et danse par des artistes amateurs.



### SUR LE BOULEVARD DE STALINGRAD DE 13H30 À 18H

// Le joyeux défilé du Conservatoire

Rejoignez le cortège bariolé et tonitruant emmené par les élèves du Conservatoire intercommunal et les enfants des écoles et de centres de loisirs (qui ont répété une partie de l'année dans le cadre des ateliers musique, danse et théâtre de leurs activités périscolaires). Au total, plus de 250 enfants pour faire résonner le boulevard de mille et une notes et couleurs !

Orchestrée par le Conservatoire intercommunal, la grande parade des enfants démarrera dimanche à 13h30.

// Oh les belles parades !

Place au défilé des associations pour un tour du monde musical entre Brésil, Portugal et continent africain.

• 15h : Batucada par *Musiques tangentes* • 15h30 : défilé portugais par *Aldeias do Minho* • 16h : danses africaines par *Free Sons d'Afrique*.

### STADE MARCEL CERDAN DE 14H30 À 16H30

// Le bœuf du Conservatoire !

Il y a ceux qui ont appris la musique, les rythmes, la danse ou le théâtre dans le cadre des activités périscolaires de l'année... Il y a aussi les joueurs de flûte, clarinette, saxo, percus, les chorales, l'harmonie, le brass band et les danseurs du Conservatoire. Dans un bel élan festif et musical, tout ce petit monde (250 enfants !) a choisi de se retrouver pour un spectacle en forme de melting-pot de sons et de couleurs. En avant la musique !

### SCÈNE - ESPACE CENTRAL

• 15h : démonstration du Cercle d'Escrime • 16h30 : danses africaines par *Free Sons d'Afrique* • 17h : zumba en famille par *Danses des familles* • Concert final 17h30 : Concert des *Chauds Celtes Du* pour un voyage musical entre landes bretonnes et mer d'Irlande à vous faire bouger le cœur, la tête... et les jambes !

# LA FÊTE, PARTOUT !

## FESTIVAL NOUVELLES TURBULENCES



// Jazz à tous les étages

Samedi et dimanche, le Théâtre 71 vous propose de prolonger les plaisirs de la fête avec une superbe programmation jazz. Au croisement des sonorités et des esthétiques, *Nouvelles Turbulences* offre multitude de rendez-vous originaux et conviviaux, des concerts, des performances...

Programme complet à retirer au Théâtre 71.

Partenariat : Théâtre 71 - Vanves - Conservatoire de Malakoff.

// Garden Party Jazzy

La Maison des arts invite les musiciens de *Nouvelles Turbulences* sur la pelouse de son jardin ! Au programme, une grande « impro » joyeuse et quelques standards revisités. Une bien agréable façon de clore ce premier parcours d'effervescences sonores ! On vous offre le « showcase » jazzy, et vous, vous venez avec l'apéritif !

Dimanche à 18h, jardin de la Maison des arts. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

### LA RÉSERVE STREET ART

Un hangar de 2000m<sup>2</sup>, 50 street artists parmi la crème de la crème et 30 installations, pour une expo collective monumentale placée sous le signe de l'art urbain ! C'est le concept insensé de La Réserve, LE nouveau lieu underground de Malakoff. À découvrir de toute urgence !

La Réserve, 7 rue Paul Bert, sera ouverte vendredi, samedi et dimanche de 14h à 20h. Entrée gratuite pour les Malakoffiots.

Programme complet : FACEBOOK : [La Réserve Malakoff](#)  
WEB : [www.expo-legrand8.com](#)



© Frédéric David



Severine

## CULTURE MÉTRO



// Grand Paris Express, kilomètre 1

2016 : le grand chantier de la ligne 15 sud démarre en fanfare ! Afin de lancer symboliquement les travaux, la Société du Grand Paris y associe une programmation artistique et culturelle ancrée sur le territoire traversé par le métro et en lien avec ses acteurs (habitants, associations, artistes, etc.). Samedi, pour l'inauguration du premier chantier de génie civil de la gare Fort d'Issy-Vanves-Clamart-Malakoff, plusieurs grandes animations sont programmées : parcours urbain par le Deuxième Groupe d'intervention, balade numérique avec Capucine Vever, performance culinaire de Martine Camillieri, scénographie fantasmagorique de Malachi Farrell, forêt de totems lumineux de l'espagnol Pablo Valbuena etc. Le collectif danois Superflex vous invite également à suivre le lièvre de mars pour entrer dans le monde poétique d'*Alice au pays des merveilles*, peuplé d'objets urbains surdimensionnés ! Humm, régalez-vous assurés !

Programme complet : [www.societedugrandparis.fr/km1](#)  
Inauguration festive samedi 4 juin de 14h à minuit à Malakoff, Issy, Vanves et Clamart au pied de la gare de Clamart. Entrée libre.

// Gare à la fanfare !

Tenez-vous prêts à parader dans les rues de Malakoff pour rejoindre en fanfare le site de la gare Fort d'Issy-Vanves-Clamart-Malakoff. Revêtus d'un gilet de chantier créé pour l'occasion, musiciens, habitants, circassiens, élus, curieux vont venir réveiller les pelleteuses endormies et déclarer d'une même voix l'ouverture du chantier du plus grand projet d'aménagement d'Europe. Un départ est prévu dans chaque ville. Ensemble, célébrons l'avenir !

Samedi 4 juin à 13h15. Départ Bd de Stalingrad depuis la Fête de la ville, puis parade jusqu'à la gare de Clamart. Ouvert à tous.